

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 39 (1913)  
**Heft:** 7

## Vereinsnachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

tueuse des deux escaliers accolés. Trop peu de tranquillité dans la façade nord-ouest. Les façades ne sont pas en harmonie avec le plan, en particulier le corps central. Architecture banale, manque d'originalité. — N° 8 *St-Nicolas*. Disposition des plans bonne en général. Locaux judicieusement groupés. Manque d'intimité. Façade nord-ouest trop décrochée. Solution défectueuse du vestiaire: ce défaut serait réparable en supprimant la partie rentrante de la façade nord-ouest, et en utilisant la place ainsi obtenue. Architecture défectueuse. — N° 9 *Ste Ursule*. Bon projet, distribution intérieure bien étudiée et réalisant dans une grande mesure le caractère d'intimité. Heureuse disposition des vestibules, des vestiaires et des escaliers. Architecture répondant d'une manière satisfaisante aux conditions générales. Le défaut principal de ce projet est de dépasser en hauteur, dans les ailes, les lignes données par le programme et imposées par les conditions de vente du terrain à Gambach. La solution de la salle de récréation n'est pas satisfaisante. Malgré ces défauts, ce projet peut servir de base à une étude d'exécution, en réduisant la hauteur des ailes et en continuant le toit mansardé. — N° 12 *Noël 1912*. Disposition analogue au N° 8. La disposition de l'escalier de service et des salles de classe à l'ouest est défectueuse. Façades trop mouvementées et manquant d'originalité.

Le Jury constate qu'aucun de ces quatre projets soumis à ce dernier examen ne peut être exécuté sans de profondes modifications. Il décide en conséquence à l'unanimité de ne pas décerner de premier prix.

Il accorde un second prix de 700 fr. au projet N° 9 *Ste-Ursule*. Il attribue deux troisièmes prix *ex-æquo* de 400 fr. aux projets N° 8 *St-Nicolas* et au N° 12 *Noël 1912*.

Il fixe un quatrième prix de 200 fr. au N° 3-4 *Protêt*.

Fait à l'Ecole de Commerce, lundi soir à 7 h.

*L. Cardinaux, L. M. Daxelhoffer, R. Schaller.*

*L. Jungo, H. Savoy.*

On passe ensuite à l'ouverture des plis cachetés.

N° 9 *Ste-Ursule*: M. F. Broillet, architecte à Fribourg. — N° 8 *St-Nicolas*: M. Hertling, architecte à Fribourg. — N° 12 *Noël 1912*: Bureau Broillet, Collaboration Diener. — N° 3-4 *Protêt*: M. Andrey, architecte à Fribourg.

Le programme art. 5 fixe: *Un concurrent ne peut obtenir qu'un prix*. Les projets 9 *Ste-Ursule* et 12 *Noël 1912* sont du même auteur. Dès lors le Jury procède à une nouvelle répartition de la somme mise à sa disposition.

N° 9 *Ste-Ursule* 900 fr. (neuf cents fr.). — N° 8 *St-Nicolas* 500 fr. (cinq cents fr.). — N° 3-4 *Protêt* 300 fr. (trois cents fr.).

Fait à l'Ecole de Commerce, lundi soir à 7 h.  $\frac{1}{4}$ .

*L. Cardinaux, L. M. Daxelhoffer, R. Schaller,*

*L. Jungo, H. Savoy.*

## Société suisse des ingénieurs et des architectes.

*Changements dans l'état des membres survenus pendant le premier trimestre 1913.*

### 1. Admissions.

*Sektion Basel des S. I. A.*: Englerl, Josef, Ingénieur, Basel, Amselstrasse 9; Müller-Rechsteiner, J., Civilingénieur, Basel; Perrochet, Paul, Masch.- und Elektroing., Basel, St. Alban-graben 2.

*Sektion Bern des S. I. A.*: Belli, Robert, Architekt, Bern; Bühler, Adolf, Dipl.-Ingénieur, Bern, Donnerbühlweg 17, I; Frey, Willh., Maschineningenieur, Bern, Lilienweg 18; Häusler, Friedr., Architekt, Bern, Länggass Str. 68; Hugentobler, W., Bauing., Bern, Diesbachstrasse 3; Hügli, Walter, Ingénieur, Bern; Roth, Max, Ingénieur, Bern, Hallwylstr. 44; Rüetschi, Emil, Architekt, Bern, Alpenstrasse 7; von Stürler, Louis A. R., Ingénieur B. L. S., Bern, Elfenstrasse 9; Ryser, Hermann, Ingénieur, Bern, Jägerweg 3; Walther, Rudolf, Ingénieur, Blausee bei Frutigen; Stettler, Ernst, Kontrollingénieur, Bern, Choisystrasse 16.

*Sekt. St. Gallen des S. I. A.*: Fröhlich, Hans, Ingénieur, Brugg; Vogt, Carl, Ingénieur, St. Gallen, Kirchgasse 16; Fiechter-Wissmann, K. G., Ingénieur, Haggen-Bruggen; Hoegger, Max, Architekt, St. Gallen.

*Sektion Waldstätte des S. I. A.*: Küchlin, Hans, Ingénieur, Luzern.

*Sekt. Zürich des S. I. A.*: Rosenfeld, B., Ingénieur, Zürich, Höschgasse, 54; Bertschinger, Jakob Bruno, Maschineningenieur, Zürich-Wollishofen, Seestrasse 340; Eberle, Henry, Adj. d. Stadtbaumeisters Zürich, Winterthurerstrasse 41; Erismann, Fritz, Ingénieur, Zürich, Dufourstr. 179; Latenser, Albin, Elektroingénieur, OERlikon, Baumackerstr. 49; Payot, Emil, Maschinening., Zürich IV, Zschokkestr. 38; Wegmann, Karl, Architekt, Universitätsbaubureau, Zürich; Huguenin, Albert, Maschinening., Zürich, Weinbergstr. 139; Lüscher, R., Ingénieur, p. Adr.: Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich; Heinrichs, Otto, Maschinening., Zürich, Eisenbahnstr. 16; Höhn, E., Oberingénieur, Zürich, Plattenstrasse 77; Meyer, Emil, Dipl.-Ingénieur, Zürich, Weinbergstrasse 98; Polivka, Jaro, Ingénieur, Zürich, Eidmattstr. 29; Wyss, Hans, Ingénieur, Zürich, Mühlebachstrasse 46.

### 2. Démissions.

*Sekt. Bern des S. I. A.*: Accola, Hans, Ingénieur d. Landestopographie, Bern.

*Sektion vaudoise de la S. I. A.*: Gros, Louis, topographe, Rolle.

### 3. Transferts.

*Sektion Bern d. S. I. A.*: Hoffet, Paul, Ingénieur, Bern, Falkenhöheweg 20 (auparavant membre isolé); Haueter, Hans, Maschineningenieur, Bern (auparavant Sekt. Zürich).

*Sekt. Graubünden*: Correvon, René, Ingénieur, Poschiavo (auparavant Sektion Bern).

*Membres isolés*: Wirz, H., Ingénieur, Betriebsleitung d. Brunnen-Morschachbahn, Brunnen (auparavant Aargau); Rusca, Giovanni, ingénieur, Locarno (auparavant Tessin).

### 4. Décès.

*Sektion vaudoise de la S. I. A.*: Teyssaire, Arthur, ingénieur, Nyon (décédé en 1912, la Section vaudoise nous en a donné communication seulement le 10 mars 1913).

*Sektion Waldstätte d. S. I. A.*: Mohr, Rudolf, Ing. Oberst, Luzern.

*Sekt. Zürich d. S. I. A.*: Müller, Albert, Professor, Zürich; Breitingger-Wyder, Heiztechniker, Zürich; Reutlinger, Architekt, Zürich.

*Membres isolés*: von Waldkirch, Ingénieur, Schaffhausen; Schmutziger-Koller, Unternehmer, Aarau.

### 5. Changements d'adresse.

*Sektion Bern d. S. I. A.*: Becker, Karl, Ingénieur, Bern, Falkenplatz 3; Leutenegger, Karl, Ingénieur, Bagdad, Bahn-

bau, Eregli (Konia, Asiat. Türkei); Zeerleder, Max, Architekt, Bern, Junkerngasse 51.

*Sektion genevoise de la S. I. A.*: Camoletti, Marc, architecte, Genève, rue Petitot. n° 2; Boissonaz, J., ingénieur, Genève, 10 rue St-Victor.

*Sektion Graubünden d. S. I. A.*: Gugler, F., Ingénieur, Bauführer d. neuen Plessurwerkes d. Stadt Chur, Castiel; Hosang, Hermann, Ingénieur d. Rhät. Bahn. Chur; Simonett, S. Ingénieur, Milano, via Serbaloni.

*Sektion Solothurn*: R. Zetter, Architekt, Basel.

*Sektion St. Gallen d. S. I. A.*: Müller, Viktor, Architekt, St. Gallen, Sonnenstr. 17; Ludwig, A., Architekt, St. Fiden, Lindenstr. 25; Simon, William, Arch., Zürich, Rämistr. 50; Melli, E., Ingénieur, Zürich, Bahnhofstr. 39.

*Sektion Winterthur d. S. I. A.*: Fritschi, E. J., Professor am Technikum, Winterthur, Breitestrasse 40.

*Sektion vaudoise de la S. I. A.*: Thévenaz, Charles, architecte, Lausanne, rue de la Paix 2; Pérusset, Rodolphe, ingénieur-civil, Melano (Tessin).

*Sektion Waldstätte d. S. I. A.*: am Rhyn, Aug., Architekt, Luzern, Kramgasse 1.

*Sektion Zürich d. S. I. A.*: Baur, Jakob, Feldeggstr. 45, Zürich; Beuttner, Paul, Ingénieur, Basel, St. Margarethenstrasse 75; Leuthold, Jakob, Baumeister, Zürich, Tödistr. 7; Thomann, E., Ingénieur, Baden, Felsenstrasse 3; Rikli, Hans, Ingénieur, Zürich, Frohburgstrasse 128; Hall, H. W., Direktor, Zürich, a. Prof. K. E. Hilgard, ingénieur cons., Zürich, Klosbachstr. 154; Hüni, A., Ing. S. B. B., Seefeldstr. 129, Zürich; Nissen, Ingénieur, « Postfach Bahnhof » (Privatadresse: Hügelstr. 8).

*Résumé du Procès-Verbal de la Séance de la Commission  
de la « Maison bourgeoise »  
du Samedi 25 Janvier 1913 à Zurich.*

*Présents*: Stehlin, architecte, Propper, architecte, Suter, architecte, Bouvier, architecte et Fatio, architecte. Secrétaire: A. Härry, ingénieur.

*Excusés, absents*: Ulrich, Prof. Dr. Bluntschli, Prof. Dr. Gull, Joos, architecte, v. Tschanner, architecte.

M. Stehlin, architecte fonctionne en qualité de président et donne lecture en premier lieu du rapport annuel pour l'année 1912. Un acte relativement important effectué dans cette période, fut l'élaboration et la signature du contrat d'impression avec la Maison E. Wasmuth, édition d'ouvrages d'Architecture à Berlin, qui n'a réussi à être mis au point qu'après de nombreux et longs pourparlers.

Le 2<sup>m</sup>e volume *Genève* paru sous les auspices de M. Fatio, architecte et Dr. C. Martin a pu être distribué vers la fin de l'année 1912.

Actuellement c'est le volume *St. Gall - Appenzell* qui est le plus avancé pour l'impression, grâce à l'activité déployée par M. Schlatter et M. Truniger, architecte à Wyl. Tout fait prévoir que ce volume paraîtra vers le milieu de 1913. Ensuite arrive en préparation pour l'impression le volume *Schwytz*.

De même les travaux pour le canton de Berne, spécialement pour le Jura Bernois, sont poussés avec activité. La section de Berne a fait faire de nombreuses photographies et relevés dans la ville de Berne.

D'autres travaux sont en cours dans l'Ob et le Nidwald ainsi qu'à Lucerné.

Le bureau des Archives de la Société à Bâle a été assuré contre l'incendie.

L'assemblée des délégués, dans sa séance du 14 décembre 1912 a accepté le règlement de la commission de la « Maison bourgeoise ». Les comptes bouclent par Fr. 7000 de recette et Fr. 6234,35 de dépenses avec un solde à l'actif de Fr. 765,55. Le rapport ainsi que les comptes sont approuvés.

Le président rapporte ensuite sur le programme des travaux ainsi que sur le budget.

En 1913 doivent paraître les volumes III *St. Gall-Appenzell* et IV *Schwytz*.

D'autres travaux sont en préparation dans les cantons de Zug, Ob et Nidwald, Berne, Lucerne et Vaud. Le budget se balance par Fr. 11715,55 en recette et dépense.

Le programme des travaux aussi bien que le budget sont approuvés.

On passe ensuite à la discussion sur le règlement pour les Archives. Il est adopté sans changements et proposé à l'acceptation du Comité Central.

M. le Dr. C. Martin de Genève qui s'est rendu très utile par sa collaboration à nos travaux a été proposé pour faire partie de la commission de délibération et du Comité. La ratification de sa nomination sera recommandée au Comité Central pour la prochaine assemblée des délégués.

Il est ensuite communiqué à l'assemblée que tous les exemplaires disponibles du volume *Genève* ont été livrés aux membres de la Société. Environ 50 souscripteurs n'ont pu être servis. Sur une demande adressée à l'éditeur, celui-ci répondit qu'il ne possédait lui-même plus un seul exemplaire, et qu'il fallait attendre la rentrée des volumes en dépôt dans les librairies.

Zurich, le 11 mars 1913.

Le Secrétaire  
Ing. A. HÄRRY.

**Liste des conférences dans les sections  
jusqu'aux vacances d'été 1912-13.**

1. *Section de Bâle*: « Vorweisung der Pläne des Markgräflichen Hofes » par Dr C. Stehlin. — « Ueber das Vorkommen von Asphalt » (avec projections), par Prof. C. Schmidt. — « Ueber Sicherheit der Bauwerke mit Berücksichtigung der amerikanischen Verhältnisse » (avec projections), par Prof. F. Schüle, de Zurich. — « Elektrifizierung schweizerischer Hauptbahnen, insbesondere der Linie Basel-Luzern-Chiasso » par Prof. Dr Kummer, de Zurich. — Probleme der griechischen Architekturgeschichte » (avec projections), par Prof. Dr Pfuhl. — « Strassen und Bebauungsplan des Bruderholzes » par Ed. Riggenbach, ingénieur. — « Aesthetik und Ingenieurbauten mit besonderer Berücksichtigung der Eisenbetonbauten » (avec projections), par Ed. Elskes, ingénieur. — « Die Wasserversorgung der Stadt Basel » par Dr P. Miescher, Direktor des Gas und Wasserwerkes.

2. *Section de Berne*: « Ueber Tiefbauarbeiten zur Landesausstellung » par E. Probst, ingénieur. — Ueber die Verstärkungsarbeiten zur Kirchenfeldbrücke » par le Prof. Rohn, de Zurich. — « Ueber die Hochbauten zur Landesausstellung » par W. Bracher, architecte. — « Ueber Pressluftmotoren, etc. » par Wrubel, ingénieur. — « Ueber die Maschinenhalle zur Landesausstellung » par A. Hoffet. — « Ueber Gas und

elektrische Installationen zur Landesausstellung » par Kuhn & Baumann, ingénieurs.

3. *Section du Tessin* : « Codice civile Svizzero in relazione ai rapporti coll'edilizia » par A. Marazzi, architecte. — « Rutschungen und deren Sanierung » par A. von Steiger aus Bern.

4. *Section de Waldstätte* : « Elektrifizierung der Gotthardbahn » par Dr Ing. Dietler. — « Der Gotthardvertrag » par Dr Ing. Dietler.

5. *Société vaudoise* : « Sur un sujet tiré de son dernier voyage en Amérique » par M. Dommer. — « Sur le projet de canal du lac de Neuchâtel au lac Léman » par M. Martin, ingénieur.

6. *Section de Winterthur* : « Gotthardbahnvertrag » (rapporteur non encore désigné). — « Die Jungfraubahn » par H. Beauclair. — « Vakuumkochapparate zur Konzentration von Milch und andern Flüssigkeiten » par M. Leemann.

Dans le N° 4 du *Bulletin technique* du 25 février 1913, au bas de la page 44, une note de la Rédaction pourrait faire supposer que le soussigné aurait mal informé le Comité central. Ceci n'est nullement le cas.

Par suite d'une erreur de plume, il a été dit que toutes les communications du Comité central au *Bulletin technique* sont faites en langue française, — tandis que j'ai voulu dire : dans le *Bulletin technique*, car déjà le N° 1 du 10 janvier 1913 contenait un reproche à cet égard.

Il est parfaitement vrai que la plupart des circulaires et des communications du Comité central adressées au *Bulletin* soit à la Rédaction du *Bulletin technique*, étaient rédigées en langue allemande et que la Rédaction les a traduites fidèlement.

C'est d'ailleurs l'usage consacré depuis douze ans et, tant que je sache, la Rédaction du *Bulletin technique* n'a jamais présenté aucune réclamation à ce sujet.

Le Secrétaire, S. S. I. A.  
Ing. A. HERRY.

Zurich, le 5 mars 1913.

## BIBLIOGRAPHIE

**Commentaire de la loi fédérale sur l'assurance en cas de maladie et accidents** en trois parties, par A. GUTKNECHT, Docteur ès sciences, à Berne. *Première partie: L'assurance-maladie.* (Relié en toile, 5 frs.) « Art. Institut Orell Füssli, éditeurs à Zurich. » En vente dans toutes les librairies.

L'auteur du commentaire de la loi d'assurances-maladie et accidents est expert technique du Département fédéral de l'Industrie. Comme tel, il a collaboré pendant 8 ans aux travaux par lesquels la loi a été préparée. Il a pris, en particulier, une part active à toutes les séances des commissions des deux Chambres. Actuellement, il travaille à préparer la mise en vigueur de la loi. Il connaît donc la loi dans tous ses détails et il est tout spécialement qualifié pour en être le premier commentateur.

Le commentaire de M. Gutknecht est un ouvrage à la fois scientifique et clair. Il rendra donc de réels services aux *caisses-maladie, aux industriels et commerçants, aux ouvriers, aux autorités cantonales et communales, aux médecins et pharmaciens, aux juristes* et aux *spécialistes en matière d'assurance.*

Pour se rendre compte de la clarté avec laquelle l'auteur expose les questions d'assurance, il suffit de lire l'article qu'il a publié en 1911 dans l'annuaire politique de la Confédération suisse, article qui a eu les éloges de la presse tout entière.

Le premier volume du commentaire de Gutknecht est consacré à *l'assurance-maladie*. Un second et peut-être un troisième volume traiteront de *l'assurance-accidents* et des *ordonnances* relatives à la loi.

Chaque volume forme cependant un tout et renferme un index alphabétique des matières qui y sont étudiées.

**Traité de Chimie minérale**, par Hugo Erdmann, directeur de l'Institut de Chimie minérale de l'Université de Berlin. Ouvrage traduit sur la cinquième Edition allemande par A. Corvisy. Tome premier, *Introduction à la Chimie et Métalloïdes*, avec 243 figures et 2 spectres coloriés. — Paris. A. Hermann & Fils. In-8 raisin de 560 pages. — Prix : Fr. 12.—

Le premier volume débute par une introduction suffisamment étendue. Pages 1 à 92.

Notions préliminaires sur le nombre, la mesure et le poids. Les trois états d'agrégation — Energie calorifique, mouvement moléculaire et pression gazeuse, mesure des températures. — Conductivité et ionisation. — La nature de la transformation chimique. — Théorie atomique et moléculaire. — Méthodes de détermination des poids atomiques. — Relations volumétriques dans la combinaison des éléments gazeux. — Types, valence, affinité. — Formes régulières des solides.

La plus grande partie de l'ouvrage, pages 93 à 551, est consacrée à l'étude des métalloïdes. Pour chaque élément, l'auteur a pris soin d'indiquer son origine naturelle, et il a signalé les principales applications des corps étudiés, et à l'occasion il n'a pas manqué de fournir quelques données statistiques et commerciales intéressantes. La partie expérimentale a reçu le développement nécessaire ; parmi les expériences décrites, il en est quelques-unes qui, bien que très démonstratives et très frappantes, sont encore peu connues.

L'auteur a exposé, avec beaucoup plus de développements que dans les traités élémentaires, les propriétés et la préparation des gaz nobles (He, Ne, Ar, Kr, Xe), et l'étude du groupe si important du carbone (B, C, Si, Ge).

L'ouvrage est écrit avec une grande clarté. Les figures admirablement venues donnent une idée très exacte des appareils et des expériences décrits. Enfin, l'ouvrage est enrichi de deux planches hors texte représentant des spectres coloriés.

Le tome second et dernier, qui est consacré à l'étude des métaux, aura la même étendue que le premier volume. L'impression est très avancée, il paraîtra prochainement.

Nous ne saurions trop remercier M. Corvisy, qui a déjà donné les traductions des excellents livres de Van t'Hoff, Ernst et Ladenburg, du nouveau service qu'il vient de rendre à l'enseignement français.

**Commission allemande du béton armé.** Influence des têtes de colonnes sur les déformations et la résistance du fût. Prof. M. RUDELÖFF, rapporteur. 110 pages et 42 fig. Broché 6 Mk. Edition W. Ernst, Berlin.

La fréquence des ruptures d'éprouvettes, à l'extrémité où